

إنفينيتي QX  
الجديدة كلياً ٢٠١١

THE ALL-NEW 2011

INFINITI QX

تنعم بمزايا الفخامة الفائقة.  
THE FEEL OF IMMERSIVE LUXURY.



اكتشف عالمًا من معايير

# الفخامة الجديدة

DISCOVER

THE WAY WE DEFINE

إنفينيتي QX

٢٠١١ الجديدة كلياً

بدأت رحلة الإبداع بفكرة خلاقة عبّر عنها المصمم بلمسات فرشاته البديعة ليرسم أول خطوة لفريق الخبراء والمحترفين في إنفينيتي. وقد أتت الفرشاة السحرية هذه المرة بتصميم مبتكر وأفكار عصرية تلفت الانتباه وتحرك المشاعر من النظرة الأولى فكانت إنفينيتي QX ٢٠١١ الجديدة كلياً. فضاء رحب من الفخامة، وابتكارات تطلق الأحاسيس من مكانها.

It starts with a brushstroke from the designer's hand—a simple expression that guides the craftsmen behind every Infiniti. In the all-new 2011 Infiniti QX, this stroke created something impressively modern, yet thoroughly inviting. Expansive luxury, envisioned to spark boundless emotion.

THE ALL-NEW 2011

INFINITI QX

أداء ملهم يجسد قوة إنفينيتي.

This is Inspired Performance.™ This is the way of Infiniti.

عش عالماً متكاملًا من التقنيات الذكية والإبداع الجريفي في إنفينيتي QX الجديدة كلياً. مستويات جديدة من الراحة والمرونة يمكن اختبارها مع متسع رحب لحيز الرأس وحيز الأرجل. وتوفر مفاتيح تحكّم السائق بطي ورفع مقاعد الصف الثاني بسهولة في الوصول إلى الصف الثالث من المقاعد. أما المساحات المخصصة لتخزين أقراص DVD، جهاز التحكم، سماعات الرأس وجهاز الألعاب Nintendo Wii®، فهي مصممة لتتناغم مع مختلف احتياجاتك العملية.

Enter a breathtaking world of intelligent and thoughtful craftsmanship in the all-new Infiniti QX. Generous headroom and legroom. Driver controls fold down and tip up 2nd-row seats, allowing easy access to the 3rd row. And with designated storage space for DVDs, a remote, headphones, even a Nintendo Wii®, convenience with a purpose heightens your connection to comfort.

اختبر تجربة غير مسبوقة  
من الإحساس بالفخامة.

EXPERIENCE UNMATCHED  
SENSORY REFINEMENT.

إبداع في التصميم. دقة في التنفيذ.  
PURPOSE WITH PRECISION.

حيز أرجل الركاب في الصف الثاني رائد في فئته  
مقاعد الصف الثالث قابلة للإمالة والطي بالكامل أياً  
نظام إنفينيتي للترفيه ثلاثي المناطق

- ▶ CLASS-LEADING 2ND-ROW LEGROOM
- ▶ POWER FOLD-FLAT/RECLINE 3RD-ROW SEATS
- ▶ TRI-ZONE INFINITI ENTERTAINMENT SYSTEM



صممت QX لتمنحك تجربة مفعمة بالأحاسيس بفضل التقنيات فائقة التطور على متنها، فضلاً عن مراحل صناعتها التي اهتمت باهتمام فائق بأدق التفاصيل. فعلى سبيل المثال، جُهِز الجلد المعالج بتقنية فتحات التهوية لتوفير درجات أعلى من النعومة والراحة ولاسيما في الطقس الحار أو البارد، بينما يضيف المزيج الرائع من المهارة الحرفية العالية والدقة الهندسية البديعة بعداً جديداً من التجارب العاطفية الثرية داخل إنفينيتي QX.

Manufactured using the most modern processes and an artisan's attention to detail, the QX is designed to make an impression you can truly feel. Softer, specially treated leather breathes better for more supple comfort in hot or cold weather. Masterfully crafted materials and precise engineering elevate the driving experience to a more sensory level.

معايير أرقى

لأرق الأحاسيس.

ELEVATED STANDARDS

FOR ELEVATED EMOTION.



COMMAND AN EXQUISITE ENVIRONMENT  
OF IMMENSE POSSIBILITY.

رحابة فائقة تمنحك  
فيضاً من الإمكانيات.



مبتكرة لتمنحك  
تحكماً مطلقاً.

CRAFTED  
FOR ULTIMATE CONTROL.

توفّر تقنيات التحكم الجديدة كلياً، مثل نظام التحكم الهيدروليكي بحركة الهيكل، الأول من نوعه في طرازات إنفينيتي، مزيداً من التحكم والراحة أثناء القيادة. أما المحرك الجبار V8 ثماني الأسطوانات بقوة ٤٠٠ حصان مع نظام إنفينيتي للدفع الرباعي لكل الأوضاع فإنه يمنحك مستويات جديدة من القوة والقيادة في كافة الظروف.

All-new handling technologies, such as the Infiniti-first Hydraulic Body Motion Control System, put more control in your hands and comfort in your ride. And with a 400-hp V8 engine and Infiniti All-mode 4WD®, the QX gives you the power and traction to drive in a variety of conditions.

> 400-HP 5.6-LITRE V8 > INFINITI ALL-MODE 4WD® > 2,000 KG TOWING CAPACITY

< محرك V8 سعة ٥,٦ لتر بقوة ٤٠٠ حصان < نظام إنفينيتي للدفع الرباعي لكل الأوضاع < قدرة قطر تصل لغاية ٢,٠٠٠ كج

توفر لك QX تقنيات ذكية مصممة لتساعدك على التفاعل بصورة أفضل مع معطيات الطريق. حيث يستخدم نظام التحذير في المنطقة العمياء حساسات تصدر إشارات تنبيه عند وجود مركبة في المنطقة العمياء بالنسبة للسائق. أما شاشة الرؤية الشاملة فتقدم لك رؤية بزاوية تعادل افتراضياً ٣٦٠ درجة حول سيارتك. كذلك تعمل تقنية التحكم الذكية لتثبيت السرعة (على كافة السرعات) مع تقنية التحكم لترك مسافة آمنة على مساعدتك بإبقاء مسافة محددة عن السيارة أمامك. وهذا كله غيض من فيض مجموعة تقنيات متطورة تعد الأفضل على مستوى العالم، صممناها لك لتكون أنت محوراً.

The QX looks out for you with smart technologies designed to help you respond to your surroundings. Blind Spot Warning<sup>1</sup> uses sensors to warn you against a vehicle that is in the blind spot. The Around View<sup>TM</sup> Monitor<sup>2</sup> gives you a virtual 360-degree view around your vehicle. And Intelligent Cruise Control (Full-Speed Range)<sup>3</sup> and Distance Control Assist<sup>4</sup> actively help you maintain distance from the vehicle in front of you. These are some of the world's most progressive technologies, and they're all focused on you.

- ◀ نظام التحذير في المنطقة العمياء
- ◀ شاشة الرؤية الشاملة
- ◀ تقنية تحكم ذكية لتثبيت السرعة (على كافة السرعات)
- ◀ تقنية التحكم لترك مسافة آمنة



رؤية متكاملة

تمنحك ثقةً مُطلقة

VISIONARY THINKING.

WITH YOUR CONFIDENCE IN MIND.

- › BLIND SPOT WARNING
- › AROUND VIEW<sup>TM</sup> MONITOR
- › INTELLIGENT CRUISE CONTROL (FULL-SPEED RANGE)
- › DISTANCE CONTROL ASSIST

## 2011 INFINITI QX SPECIFICATIONS

<b>ENGINE</b>	5.6-litre 32-valve V8 engine
<b>HORSEPOWER</b>	400 hp @ 5,800 rpm
<b>TORQUE</b>	57.1 kg-m @ 4,000 rpm
<b>TRANSMISSION</b>	Electronically controlled 7-speed automatic transmission with Adaptive Shift Control (ASC)
<b>DRIVE TYPE</b>	Infiniti All-Mode 4WD®
<b>STEERING</b>	Type Speed-sensitive power steering Turning diameter 12.5 meters
<b>SUSPENSION</b>	Front/Rear Independent, double-wishbone with rear automatic leveller
<b>BRAKES</b>	Front/Rear 13.78 x 1.18-inch ventilated discs/13.78 x 0.79-inch ventilated discs; 4-wheel, 4-channel ABS
<b>WHEELS AND TYRES</b>	22 x 8.0-inch 9-spoke forged aluminium-alloy wheels with 275/50R22 H-rated all-season tyres
<b>EXTERIOR</b>	Automatic on/off High Intensity Discharge (HID) bi-functional xenon headlights • Adaptive Front lighting System (AFS) with auto-leveling headlights
<b>INTERIOR</b>	Tri-Zone Automatic Temperature Control system • Sequential welcome lighting illuminated entry system and overhead ambient light • Second-row centre console armrest with two storage compartments
<b>SEATING AND TRIM</b>	Climate-controlled front seats • 10-way power driver's seat, including 2-way power lumbar support • 8-way power front-passenger's seat, including 2-way power lumbar support • Front Pre-Crash Seat Belts • Dual occupant memory system for driver's seat, outside mirrors and steering wheel, linked to individual Intelligent Keys • Second-row captain's chairs or split bench seat with 60/40 split folding • Power 60/40-split fold-flat and reclining third-row seats • Remote tip-up second-row seats for easy third-row entry/exit
<b>AUDIO SYSTEM</b>	2-channel Bose® 13-speaker Premium Audio system, including 2 subwoofers, AM/FM radio, single in-dash CD/DVD player with MP3 playback capability, Radio Data System (RDS) and speed-sensitive volume control • USB connection port for iPod® interface and other compatible devices

## مواصفات إنفينيتي QX ٢٠١١

<b>المحرك</b>	محرك V8 ثماني الأسطوانات سعة ٥,٦ لتر ومجهّز بـ ٣٢ صماماً
<b>القوة</b>	٤٠٠ حصان/ ٥,٨٠٠ د.د (دورة في الدقيقة)
<b>العزم</b>	٥٧,١ كج-م / ٤٠٠٠ د.د (دورة في الدقيقة)
<b>ناقل الحركة</b>	ناقل أوتوماتيكي للحركة سباعي السرعات يتم التحكم به إلكترونياً مع تقنية التحكم المتكيف بنقل الحركة (ASC)
<b>نظام الدفع</b>	نظام إنفينيتي للدفع الرباعي لكل الأوضاع
<b>نظام عجلة القيادة</b>	نوعها عجلة قيادة تستشعر السرعة ومعرّزة الياً قطر الدوران ١٢,٥ متراً
<b>نظام التعليق</b>	الأمامي/ الخلفي مستقل، مزدوج مع قضيب موازنة ونظام أوتوماتيكي لتعديل مستوى التعليق الخلفي
<b>المكابح</b>	الأمامية/ الخلفية أقراص مهواة مقاس ١٣.٧٨ X ١.١٨ بوصة/ أقراص مهواة مقاس ١٣.٧٨ X ٠.٧٩ بوصة، نظام المكابح المانعة للانغلاق ABS رباعي القنوات على العجلات الأربع
<b>العجلات والإطارات</b>	عجلات بتسعة أضلاع مسبوكة من خلائط الألمنيوم، مقاس ٢٢ X ٨.٠ بوصة مع إطارات 275/50R22 H-rated مصممة للأداء في جميع الفصول
<b>التجهيزات الخارجية</b>	مصابيح زينون أمامية ثنائية الوظائف تعمل وتنظف الياً وتتمتع بتفريغ شديد التركيز (HID) • نظام الإنارة الأمامية المتكيفة (AFS) مع تعديل مستوى إنارة المصابيح الياً
<b>تجهيزات المقصورة</b>	نظام أوتوماتيكي للتحكم بدرجة الحرارة لثلاثي المناطق • نظام إضاءة ترحيبي يعمل بالتسلسل عند الدخول إلى السيارة مع مصابيح إنارة علوية • مسند ذراع في لوحة التجهيزات المركزية للمصف الثاني من المقاعد حجرتي تخزين
<b>المقاعد وحشوات المقصورة</b>	مقاعد أمامية مع خاصية التحكم بالناح • مقعد السائق يتحرك الياً بعشرة اتجاهات، مع اتجاهين اليمين لدعم منطقة القطنية (أسفل الظهر) • مقعد الراكب الأمامي يتحرك الياً بثمانية اتجاهات، مع اتجاهين اليمين لدعم منطقة القطنية (أسفل الظهر) • أحزمة أمان للمقاعد الأمامية تمتاز باستشعار الخطر قبل الاصطدام • نظام ذاكرة ثنائي لمقعد السائق والمرآيا الجانبية وعجلة القيادة، يرتبط بمفاتيح ذكية شخصية • مقاعد الصف الثاني قابلة للطي بنسبة ٦٠/٤٠ • مقاعد الصف الثالث قابلة للطي والإمالة الياً بنسبة ٦٠/٤٠ • مقاعد الصف الثاني قابلة للطي للأعلى عن بعد لتسهيل الدخول والخروج من وإلى مقاعد الصف الثالث
<b>النظام الصوتي</b>	نظام بوز الفاخر للترفيه الصوتي، ثنائي القنوات، يشتمل على ١٣ مكبراً للصوت بما فيها مكبرين للأصوات ذات التردد المنخفض «صيبوفر»، راديو باستقبال لموجات AM/FM، مشغل أقراص مدمجة CD/DVD مثبت داخل لوحة العدادات وقنار على قراءة ملفات MP3، ميزة استقبال نظام البيانات الإذاعية (RDS) ونظام تحكم بحجم الصوت حساس لسرعة السيارة • منفذ USB يدعم واجهة تشغيل جهاز iPod أو أي أجهزة متوافقة أخرى

### INSTRUMENTATION AND DRIVER CONTROLS

Bluetooth® Hands-free Phone System<sup>٥</sup> • Infiniti Controller for navigation, audio, climate-control, fuel economy, maintenance, and comfort and convenience features • 8-inch WVGA colour touch-screen display • Infiniti Hard Drive Navigation System • Around View™ Monitor<sup>2</sup> with Front and Rear Sonar System<sup>٥</sup> • Intelligent Cruise Control (Full-Speed Range)<sup>٣</sup> • Lane Departure Warning (LDW) and Lane Departure Prevention (LDP)<sup>7</sup> • Distance Control Assist (DCA)<sup>4</sup> • Intelligent Brake Assist (IBA)<sup>٨</sup> with Forward Collision Warning (FCW)<sup>٩</sup> • Blind Spot Warning<sup>1</sup> • Dual 7-inch colour monitors for multimedia video playback (rear) • Two wireless headphones (rear) • Wireless remote control (rear)

### EXTERIOR DIMENSIONS

Overall length	5,290mm
Overall width	2,030mm
Overall height	1,925mm
Wheelbase	3,075mm
Track width (front/rear)	1,715 mm/1,725 mm

### INTERIOR DIMENSIONS

Headroom	(1st/2nd/3rd row) 1,015 mm/1,015 mm/935 mm
Legroom	(1st/2nd/3rd row) 1,005 mm/1,040 mm/730 mm
Shoulder room	(1st/2nd/3rd row) 1,620 mm/1,610 mm/1,535 mm
Hip room	(1st/2nd/3rd row) 1,505 mm/1,485 mm/1,240 mm

**CURB WEIGHT** 2,710 kg

**FUEL CAPACITY** 100 litres

**TOWING CAPACITY (TRAILER)** 2,000 kg

### EXTERIOR/INTERIOR COLOR AND TRIM

Infiniti QX is available in six exterior and two interior colours (2 different leather types), with one trim. View and select colours, and check availability at your Infiniti Retailer or at: [Infiniti-me.com](http://Infiniti-me.com)

### العدادات ومفاتيح التحكم

نظام هاتف بتقنية بلوتوث<sup>٥</sup> • نظام إنفينيتي للتحكم بالملاحة، نظام الترفيه الصوتي، نظام التحكم بالناح، ترشيح استهلاك الوقود، الصيانة، الراحة والمزايا العملية الأخرى • شاشة عرض ملونة تعمل باللمس WVGA مقاس ٨ بوصات • نظام إنفينيتي الملاحي المزود بقرص صلب • شاشة الرؤية الشاملة مع حساسات ركن أمامية وخلفية • تقنية تحكّم ذكية لتثبيت السرعة (على نطاق كفاءة المسرعات) • نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) ونظام منع مغادرة حارة السير (LDP) • تقنية التحكم لترك مسافة آمنة (DCA) • تقنية ذكية لتعزيز المكابح (IBA) مع نظام تحذير قبل الاصطدام الأمامي (FCW) • نظام التحذير في المناطق العمياء • شاشتان ملونتان مقاس ٧ بوصات لتشغيل ملفات الفيديو (للمقاعد الخلفية) • سماعتا رأس لاسلكيتين (للمقاعد الخلفية) • جهاز تحكم عن بعد (للمقاعد الخلفية)

### الأبعاد الخارجية

الطول الإجمالي	٥,٢٩٠ ملم
العرض الإجمالي	٢,٠٣٠ ملم
الارتفاع الإجمالي	١,٩٢٥ ملم
قاعدة العجلات	٣,٠٧٥ ملم
المسافة بين عجلات المحور الواحد (في الأمام/ الخلف)	١,٧١٥ ملم/١,٧٢٥ ملم

### الأبعاد الداخلية

حيز الرأس	(مقاعد الصف الأول/الثاني/الثالث) ١,٠١٥ ملم/١,٠١٥ ملم/٩٣٥ ملم
حيز الأرجل	(مقاعد الصف الأول/الثاني/الثالث) ١,٠٠٥ ملم/١,٠٤٠ ملم/٧٣٠ ملم
حيز الأكتاف	(مقاعد الصف الأول/الثاني/الثالث) ١,٦٢٠ ملم/١,٦١٠ ملم/١,٥٣٥ ملم
حيز الحوض	(مقاعد الصف الأول/الثاني/الثالث) ١,٥٠٥ ملم/١,٤٨٥ ملم/١,٢٤٠ ملم

**وزن الهيكل** ٢,٧١٠ كج

**سعة خزان الوقود** ١٠٠ لتر

**قدرة الجر (القطر)** ٢,٠٠٠ كج

### الفرش والألوان الخارجية/ الداخلية

تتوفر إنفينيتي QX بستة ألوان خارجية ولونين للمقصورة الداخلية (نوعين مختلفين من الجلد) مع نوع واحد من نسات الفرش النهائية. اطّلع على الألوان المتاحة واختر منها ما يعجبك ثمّ تأكد من توافرها عبر مودّع إنفينيتي المحلي أو عبر الموقع [Infiniti-me.com](http://Infiniti-me.com)

<sup>(١)</sup> لا يمكن اعتبار نظام التحذير في المنطقة العمياء بديلاً عن القيام بالخطوات الصحيحة الناتجة عن تغيير المسار. هذا النظام ان يمنع وقوع الحوادث أو التصادمات الناتجة عن القيادة التهورية وقد لا يستطيع اكتشاف كافة السيارات أو الأجسام الموجودة من حوله.

<sup>(٢)</sup> يعتبر نظام شاشة الرؤية الشاملة ميزة مساعدة أثناء الركن، وبالتالي فهو غير قادر على كشف جميع المناطق العمياء، أو التحذير من الأجسام المتحركة وقد لا يكشف لك كافة الأجسام. احرص دوماً على التحقق من المنطقة المحيطة قبل تحريك السيارة. هذا النظام ليس بديلاً عن إجراءات السلامة الواجب اتباعها عند الرجوع بالسيارة إلى الورا. دوماً التفت وتأكد من سلامة الرجوع بالسيارة للظف قبل أن تقوم بذلك.

<sup>(٣)</sup> تقنية التحكم الذكية لتثبيت السرعة (على كافة السرعات) ليست وسيلة لتجنب الصدمات أو جهاز تحذير، فهي مصممة للاستخدام المكابح بصورة جزئية، عدم استخدام المسائق المكابح بالشكل المناسب يؤدي إلى وقوع حادث.

<sup>(٤)</sup> تساعد تقنية التحكم لترك مسافة آمنة على إبقاء مسافة عن السيارة في الأمام وفق شروط محددة، وبالتالي فهي ليست وسيلة لتجنب الاصطدام، عدم استخدام المسائق المكابح بالشكل المناسب قد يؤدي إلى وقوع حادث.

<sup>(٥)</sup> توفر بعض المزايا يعتمد على وجود تقنية البلوتوث في هاتفك المحمول، يرجى العودة إلى دليل مالك الخاص بهاتفك لمزيد من التفاصيل. لا يشمل الهاتف المحمول.

<sup>(٦)</sup> نظام الحساسات الأمامية والخلفية هو أداة مساعدة، لكنه لا يعتبر بديلاً عن الإجراءات الصحيحة المتبعة عند الركن أو الرجوع بالسيارة إلى الورا. دوماً تحقق من سلامة تحريك السيارة نحو الأمام أو الخلف قبل أن تقوم بذلك. قد لا يكشف النظام كافة الأجسام الموجودة في الأمام أو الخلف.

<sup>(٧)</sup> يعمل نظام التحذير عند مغادرة السائق مع مغادرة المسار عندما تكون السرعة أكثر من ٧٠ ميل/ ساعة، وحتى تكون حدود المسار واضحة على الطريق. لا يعتبر وسيلة لتجنب فقدان التحكم. يرجى العودة إلى دليل مالكك لمزيد من التفاصيل.

<sup>(٨)</sup> لا يعتبر نظام مساندة المكابح الذكي وسيلة لتفادي الصدمات. وقد لا يقوم بالتحذير أو استخدام المكابح في بعض الحالات. لا تعتمد كلياً على نظام مساندة المكابح الذكي وحده.

<sup>(٩)</sup> لا يمكن لنظام التحذير من الصدمات الأمامية منع وقوع الحوادث الناتجة عن القيادة التهورية. احرص دوماً على القيادة بأمان.

<sup>(١)</sup> Blind Spot Warning is not a substitute for proper lane change procedures. The system will not prevent contact with other vehicles or accidents due to careless or dangerous driving techniques or detect every vehicle or object around you.

<sup>(2)</sup> The Around View™ Monitor is a parking aid/convenience. Cannot completely eliminate blind spots or warn of moving objects. May not detect every object. Always check surroundings before moving vehicle. Not a substitute for proper backing procedures. Always turn to check what is behind you before backing up.

<sup>(3)</sup> Intelligent Cruise Control (Full-Speed Range) is not a collision avoidance or warning device. Designed to use limited braking. Failure to apply the brakes could result in an accident.

<sup>(4)</sup> Distance Control Assist helps maintain a distance to the vehicle in front of you under certain conditions. Not a collision avoidance system. Failure to apply the brakes could result in an accident.

<sup>(5)</sup> Availability of specific features is dependent upon the phone's Bluetooth® support. Please refer to your phone owner's manual for details. Mobile phone not included.

<sup>(6)</sup> The front and rear sonar systems are conveniences, but not substitutes for proper parking procedures and/or backing procedures. Always check that it is safe to do so before moving forward or backing up. May not detect every object in front of or behind you.

<sup>(7)</sup> The Lane Departure Warning/Lane Departure Prevention systems operate above approximately 70 km/h and only when the lane markings are clearly visible on the road. Will not prevent loss of control. Refer to your owner's manual for more information.

<sup>(8)</sup> Intelligent Brake Assist is not a collision avoidance system. It may not provide warning or braking in certain conditions. Never rely solely on Intelligent Brake Assist.

<sup>(9)</sup> Forward Collision Warning cannot prevent accidents due to carelessness or dangerous driving techniques. Always drive safely.



تَنعَمُ بِمَزَايَا الْفَخَامَةِ الْفَائِقَةِ.  
FEEL THE TOUCH OF IMMERSIVE LUXURY.



**INFINITI.**

**Inspired Performance™**

[Infiniti-me.com](http://Infiniti-me.com)

كلغة الرسوم التوضيحية، الصور والوصفات الواردة هنا، بنيت على أحدث المعلومات المتوفرة عند الطباعة. شاهد السيارة الحقيقية لتجربى النقة الكاملة. يخضع توفر بعض الطرازات والتجهيزات ووقت التسليم للتغيير. قد تختلف المواصفات والمزايا الاختيارية والإكسسوارات عن الصور المعروضة هنا. كلغة الحقوق محفوظة، إنفiniti ٢٠١٠.

All illustrations, photographs and specifications in this publication are based on the latest product information available at the time of printing. See the actual vehicle for complete accuracy. Availability and delivery times for particular models or equipment may vary. Specifications, options and accessories may vary from the model shown. ©2010 INFINITI.